

CAP. 25 **Concediul — Hoii'days** UNIT 25

in acest capitol **învățați** să vorbiți despre planurile dvs de vacanță.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 **Peter Fuller (PF), Henry Gill (HG)**

- PF: Mergi în concediu în acest an? PF: Are you going on a holiday this year?
HG: Da, voi merge în Franja. HG: Yes, I'm going to France.
PF: Vei sta la hotel? PF: Are you going to stay in a hotel?
HG: Nu, vom lua o rulotă. HG: No, we're going to take the caravan.
PF: Asta e o idee bună. Veți sta în nord? Ori mergeți în sud? PF: That's a good idea. Are you going to stay in the North? Or go South?
HG: Dacă vremea va fi bună vom sta în Bretagne. Dar dacă nu va fi, vom merge pe Coasta de Azur. HG: If the weather's good, we're going to stay in Brittany. But if it's not, we're going to go to the Cote d'Azur.
PF: Bine, sper să aveți o vreme bună. PF: Well, I hope you have a good time.
HG: Mulțumesc. Les vacances, les vacances! HG: Thanks. Les vacances, les vacances!
PF: Ei, da. PF: Er, yes.

GOING TO + VERB este forma cu ajutorul căreia se exprimă viitorul.
I AM GOING TO STAY IN A HOTEL.
ARE YOU GOING TO STAY IN A HOTEL?
YES, I AM/NO, I'M NOT
IF THE WEATHER IS GOOD, WE'RE GOING TO...
IF arată întotdeauna o condiție

Dialogue 2 **Anne Bardy (AB), Travel Agent (TA)**

- TA: Bună ziua. TA: Good afternoon.
AB: Bună ziua. AB: Good afternoon.
TA: Vă pot ajuta? TA: Can I help you?
AB: Da, doresc să merg la Paris. AB: Yes, I want to go to Paris.
TA: Da, doamnă. Pentru cât timp? TA: Yes, madam. For how long?
AB: A, numai pentru câteva zile. AB: Oh, just for a few days.
TA: Mergeți cu trenul și cu vehicul cu pernă de aer? Ori mergeți cu avionul? TA: Are you going by train and hovercraft? Or are you going to fly?

CAP. 25 | Concediul — Holidays UNIT 25

AB: Ei bine, dacă nu este prea scump, voi merge cu avionul.
 TA: Da, doamnă, călătoria dus-întors la Paris cu avionul costă 110 lire.
 AB: Cît costă cu trenul și cu vehiculul cu pernă de aer?
 TA: Cu trenul și cu vehiculul cu pernă de aer costă aproximativ 70 lire.
 AB: Atunci voi merge cu trenul.
 TA: Da, doamnă. Călătorie plăcută.
 AB: Mulțumesc.

AB: Well, if it's not too expensive, I'm going to fly.
 TA: Yes, madam. The return fare to Paris by air is £ 110.
 AB: What does it cost by trains and hovercraft?
 TA: By train and hovercraft it costs about E 70.
 AB: I'll go by train then.
 TA: Yes, madam. I hope you have a good journey.
 AB: Thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă în legătură cu proiectele.
 How to ask about plans.

Dvs	intentionati	să stați	acasă	
El	intenționează	să stea	în România	anul acesta?
Ea		să mergeți	în sud	
		să meargă	la Exter	
		să jucați	fotbal	mîine?
		să joace	tenis	
Are you		stay	at home	
			in Romania	this year?
	going to	go	south	
Is	he		to Exter	
	she	play	football	tomorrow?
			tennis	
Ce	aveți		faceți?	What are you
	are el	intenția să	faceți?	is he going to do?
	ea		faceți?	she

Eu | intenționez să stăm acasă
 intenționează mergem în
 să Franța
 Ea intenționăm să jucăm tenis
 Noi vizităm
 prieteni

I'm		stay at home
He is	going to	go to France
She		play tennis
We're		visit friends

Dacă vremea este bună intenționez
 nu este prea cald să merg
 scump în Franța

the weather is good I'm going
 If It's not too hot to go
 expensive to France

EXERCITII — EXERCISES**EXERCISE 1**

Iată câteva mijloace de transport:

a merge cu avionul
 trenul
 vaporul
 mașina

Here are some means of travelling:

go by plane
 train
 boat
 car

Urmează să vizitați aceste locuri.
 Urmează să călătoriți cu mijloacele
 de transport de mai jos.

You are going to visit these
 places. You are going to travel by
 the transport given below.

Example: London — plane

Anul viitor intenționez să vizitez
 Londra.

Next year I'm going to visit Lon-
 don.

Intenționez să merg cu avionul.

I'm going to travel by plane.

Acum este rîndul dvs.

Now it's your turn.

1. London — plane
2. Iceland — boat
3. Paris — car
4. Rome — car

5. Vienna — train
6. Bornholm — boat
7. Copenhagen — train
8. Cairo — plane.

CAP. 25 **Concediul — Holidays** UNIT 25

EXERCISE 2

Ascultați dialogul de pe casetă. Apoi discutați despre planurile dvs. în legătură cu concediul. Rolul A este înregistrat pe casetă. în spațiile libere dvs. urmează să introduceți rolul B.

Listen to the dialogue on the cassette. Then talk about your holiday plans. The cassette has a recording of the role A, with gaps for you to insert Role B.

Role A

1. Where are you going on holiday this year?
(Unde mergeți în concediu anul acesta?)
3. How long are you going to stay?
(Cît intenționați să stați?)
5. Are you going alone?
(Mergeți singur(ă)?)
7. How are you going to travel?
(Cum veți călători?)
9. What are you going to do when you are on holiday?
(Ce intenționați să faceți în concediu?)

Role B.

2. Say where you are going.
(Spuneți unde mergeți)
4. Say how long you intend to stay.
(Spuneți cît timp veți sta.)
6. Say who are going with.
(Spuneți cu cine mergeți)
8. Say how you intend to travel.
(Spuneți cum veți călători)
10. Say what you intend to do on holiday.
(Spuneți ce intenționați să faceți în concediu.)

Ascultați cu atenție — Listen to this

Pentru acest capitol caseta conține o scurtă scenetă de ascultat. Ascultați tot textul de atâtea ori pînă cînd, pe baza informațiilor obținute, veți putea răspunde la întrebări.

- De ce sînt nemulțumiți locuitorii din Coventry?
- Este Godiva de aceeași părere cu soțul ei în privința impozitelor?
- Ce face Godiva la 10.06.1061?

în acest capitol învățați:

- să discutați despre o invitație;
- să formulați o invitație în mod politicos.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Winston (W)

F: 8762940?	F: 8762940.
W: Alo, tu ești, Felicity?	W: Hi! Is that you, Felicity?
F: Da. Bună, Winston.	F: Yes. Hello, Winston.
W: Felicity, ce faci mâine seară?	W: Felicity, what are you doing tomorrow evening?
F: fi/iine? Să văd. Nimic. F:	Tomorrow. Let me see. Nothing.
W: E un concert de muzică folk la Town Hall. Ți-ar plăcea să mergi?	W: There's a concert of folk music at the Town Hall. Would you like to go?
F: Ar fi frumos. Mulțumesc foarte mult.	F: That would be lovely. Thanks very much.
W: Ne întâlnim la 7,30.	W: I'll meet you at 7.30,
F: Bine, unde?	F: O.K. Where?
W: La intrarea în Town Hall.	W: At the Town Hall entrance,
F: OK. La intrarea în Town Hall la 7.30. Aștept cu nerăbdare. La revedere.	F: O.K. At the Town Hall entrance at 7.30. I'll look forward to that. Good bye.
W: La revedere. Pe mâine.	W: Goodbye. See you tomorrow.

WHAT ARE YOU DOING TOMORROW EVENING? ~~~ Ce faci mâine seară?

În engleză se folosește foarte mult forma prezentului progresiv a verbelor în cazul unei acțiuni considerată ca stabilă în cadrul unui program viitor.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Constance (C)

AB: York 7388112.	AB: York 7388112.
C: Alo, Anne, tu ești?	C: Hi, there, Anne! Is that you?
AB: Cine e la telefon?	AB: Who's that speaking?
C: Sunt eu, Constance.	C: It's me, Constance.
AB: A, Constance, ce bine că te aud. Unde ești?	AB: Well, Constance, how nice to hear from you. Where are you?

- C: Sint în York acum, cu Hugo. El este aici cu afaceri.
 AB: E minunat. Ce mai faceți?
 C: Sîntem bine.
 AB: Constance, ce faci mîine seară?
 C: Mîine? Să văd. Nimic, de ce?
 AB: E un spectacol cu „Hamlet” la teatrul Royal. Ți-ar plăcea să mergi?
 C: Ar fi frumos. Mulțumesc foarte mult.
 AB: Ne vedem mîine la teatru la 7.
 C: Un moment. Mă tem că nu pot merge. Mă întîlnesc cu niște prieteni de-ai lui Hugo.
 AB: O, este într-adevăr păcat. Poate altădată.
 C: Da, altă dată. Atunci, la revedere.
 AB: La revedere.
- C: I'm in York right now, with Hugo. He's here on business.
 AB: That's marvellous. How are you both?
 C: We're fine.
 AB: Constance, what are you doing tomorrow evening?
 C: Tomorrow? Let me see. Nothing. Why?
 AB: There's a performance of „Hamlet” at the Royal Theatre. Would you like to go?
 C: That would be lovely. Thanks very much.
 AB: I'll meet you at the theatre at 7 o'clock.
 C: Wait a minute. I'm afraid we can't go. I'm going to meet some friends of Hugo's.
 AB: Well, that's a real pity. Some other time, perhaps.
 C: Yes, some other time. Good bye, then.
 C: Good bye.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană dacă este liberă să primească o invitație.
 How to ask if somebody is free to accept an invitation

Ce intenționați să faceți mîine?

Aveți treabă astă seară?

Sînteți ocupat la sfîrșit

Sînteți liber de săptămîină

Nimic. (de ce?)

Ce aveți de gînd?

What are you doing tomorrow?

doing anything this evening?

Are you busy at the week-end?
 free

Nothing (Why)?

What do you have in mind?

2. Cum se exprimă ce ați dori să faceți.
How to say what you wish to do.

	concert			Ar fi frumos
Este un	film	la	Town	Vă mulțumesc foarte
	reprezentare	cu Hamlet	Hall	mult

	concert			That would be lovely.
There's a	film	at the	Town Hall	Thank you very much.
	performance of Hamlet		Theatre	

3. Cum vă exprimați când nu puteți merge.
How to say you can't go.

		ocupat		
Mi-e teamă că	sînt	indisponibil		
	am	o întîlnire		Ce păcat!
	trebuie	să merg la Bristol		Poate altădată.
	nu pot	să merg		
		să vin		

		busy.		
	I'm	not free.		
		an engagement.		What a pity!
I'm afraid	I have	to go to Bristol.		Some other time per-
				haps.
	I can't	go.		
		come.		

EXERCIȚII — EXERCISES**EXERCISE 1**

Sînt trei puncte de plecare marcate cu un asterisc. Urmăriți săgețile și vedeți cîte conversații puteți alcătui.

There are three starting points, marked with an asterisk. Follow the arrows and see how many conversations you can make up.

*Să mergem la o cafenea

Da, hai. Cînd?

Ce-ar fi diseară?

*Să mergem la
cinema?

Vai, nu, nu la cafenea

*Să ieșim la un
restaurant.

Mi-e teamă că nu
sînt liber(ă)

—
Mi-e teamă că sînt
ocupat(ă) vineri.
Ce-ar fi sîmbătă?

Ce păcat.
Ce-ar fi vineri?

Ar fi frumos

Da, e în regulă.

Unde să ne întîlnim?

La intrare

Poți să mă iei?

Cînd?

În fața la cinema.

Cînd ne întîlnim?

În regulă. La ce oră?

!
Să spunem că
înainte de 8.

Aștept cu
nerăbdare.

CAP. 26 | Invitatii – Invitations**UNIT 26**

*Let's go to a pub.	Yes, let's. When?	How about this evening?
	*Shall we go to a cinema?	
Oh, no, not to a pub!	*Let's go out to a restaurant.	I'm afraid I'm not free.
	I'm afraid I'm busy on Friday. What about Saturday?	What a pity. How about Friday?
That would be lovely		Yes, that's O.K.
	Where shall we meet?	At the entrance.
Could you pick me up?		When?
	In front of the cinema.	When shall we meet?
	O.K. What time?	Let's just say before 8
	I'm looking forward to that.	

EXERCISE 2

Prietenul(na) dvs. vă telefonează pentru a vă invita să ieșiți. Ceea ce spune el/ea e înregistrat pe casetă. Ce spuneți dvs.?

Your friend is telephoning to ask you to go out. What your friend says is recorded on the cassette. What do you say?

Prietenul: Ce faci mâine seară?

Dvs:

Prietenul: E un concert de muzică folk la *Town Hall*. Vrei să mergi?

Dvs:.....

Prietenul: Ne întâlnim la 7,30.

Dvs:

Prietenul: La intrare la *Town Hall*

Dvs:

Prietenul: La revedere.

Dvs:

Refaceți conversația. De data aceasta prietenul(na) vă invită să mergeți la dans.

Refaceți conversația. De această dată dansul este la *Hammersmith Palais*,

Refaceți conversația. De data aceasta prietenul (a) vă sugerează întâlnirea la ora 8.

Refaceți conversația. De data aceasta prietenul (a) vă sugerează întâlnirea la stația de metrou *Hammersmith*.

Your friend: What are you doing tomorrow evening?

You;

Your friend: There's a concert of folk music at the *Town Hall*. Would you like to go?

You: -

Your friend: I'll meet you at 7.30.

You;

Your friend: At the *Town Hall* entrance.

You:

Your friend: Good bye.

You:

Do the conversation again. This time your friend asks you to go to a dance.

Do the conversation again. This time the dance is at the *Hammersmith Palais*.

Do the conversation again. This time your friend suggests meeting at 8 o'clock.

Do the conversation again. This time your friend suggests meeting at *Hammersmith Underground Station*.

în **acest** capitol învățați;

- să propuneți o întâlnire unei persoane;
- să fixați data și locul întâlnirii.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), Jerry (J)

W: Bună, Jerry.	W; Hello, Jerry.
J: (scoțându-și șapca și ștergându-și fruntea);	J (taking off his helmet and mopping his brow).
W: Ai avut o zi bună?	W: Good day?
J: Nu prea rea. Mulțumesc Domnului că e vineri.	J; Not bad. Thank God it's Friday.
W; Ești liber mâine?	W; Are you off tomorrow?
J: Da, până la 8.	J; Yes. Till 8 o'clock.
W: Ce-ai zice să jucăm tenis?	W: What about playing tennis?
J: Mâine?	J; Tomorrow?
W: Da.	W; Yes.
J: OK. La ce oră?	J: O.K. What time?
W: Ce zici de 10,30?	W; How about 10.30?
J: La 10,30. OK.	J; 10.30. O.K.
W: Să ne întâlnim la club?	W: Shall we meet at the Club?
J: Da, OK.	J; Yes. OK.

GOOD DAY = prescurtare de la **Did you have a good day?** sau **Was it a good day?**
AT THE CLUB = La Club.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB). Constance (C)

AB: Constance, mâine sînt curse de cai în York. Mergem?	AB: Constance, it's York races tomorrow. Shall we go?
C: Tu și cu mine?	C: You and me?
AB: Da, numai noi două.	AB: Yes, just the two of us.
C: Bine, unde ne întâlnim?	C: OK, where shall we meet?
AB: Să ne întâlnim la mine acasă? Apoi luăm autobuzul.	AB: Shall we meet at my place? Then we can get the bus.
C: E o idee bună. La ce oră să vin?	C: That's good idea. What time shall I come?
AB: O, vino pe la 1.	AB: Oh, come about 1 o'clock.

- C: Bine, la 1. Se joacă o piesă bună la teatru. Ai vrea să mergi?
 AB: Mi-e teamă că nu sînt liberă. les în oraş cu Jim. M-a invitat la cină.
 C: Sper să ai o seară plăcută.
- C: OK. 1 o'clock. There's a good play on at the theatre. Would you like to go?
 AB: I'm afraid I'm not free. I'm going out with Jim. He's asked me to dinner.
 C: I hope you have a nice time.

THERE'S A PLAY ON = Se joacă o piesă.

HE'S ASKED ME TO DINNER în acest caz verbul este la **Present Perfect**, întrucît este vorba de o acţiune care continuă încă. în cazul în care acţiunea s-ar fi petrecut ieri/atunci s-ar fi spus „He asked me to dinner”, verbul fiind la **Past Simple**.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Eleanor (EI)

- EI: 878.5961.
 WG: Tu eşti, Eleanor?
 EI: Da, Winifred. Bună.
 WG: Ce mai faci?
 EI: Foarte bine, mulţumesc. Dar tu?
 WG: Da, mă simt foarte bine. E o zi frumoasă, nu?
 EI: Da, este.
 WG: Mergem la o plimbare pe pajişte?
 EI: A, este o idee bună. Da. Mi-ar plăcea să merg la o plimbare. La ce oră ne întîlnim?
 WG: Peste 20 de minute?
 EI: Da, în regulă. Peste 20 de minute.
 WG: Ne întîlnim pe pajişte.
 EI: Da. Peste 20 de minute. Îţi mulţumesc pentru invitaţie.
 WG: E în regulă. Pe curînd.
 EI: Da, peste 20 de minute.
 WG: Atunci, la revedere.
 EI: La revedere.
- EI: 878.5961.
 WG: Is that you, Eleanor?
 EI: Yes. Hello, Winifred.
 WG: How are you?
 EI: I'm very well, thanks. And you.
 WG: Yes, I'm feeling very well. It's a lovely day, isn't it?
 EI: Yes, it is.
 WG: Shall we go for a walk on the common?
 EI: On, that is a good idea. Yes. I would like to go for a walk. What time shall we meet?
 WG: What about in 20 minutes?
 EI: Yes, all right. In 20 minutes.
 WG: I'll see you on the common.
 EI: Yes, in 20 minutes. Thank you for inviting me.
 WG: That's all right. I'll see you soon.
 EI: Yes, in 20 minutes.
 WG: Goodbye, then.
 EI: Goodbye.

COMMON în trecut în aproape toate satele exista în centru o pajişte unde se reuneau cetăţenii. în prezent aceste spaţii verzi au fost înlocuite în spaţii de parcare.
I'LL SEE YOU = Pe curînd

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT**1. Cum se fixează o întâlnire.**

How to make an appointment or a date.

appointment = întâlnire oficială

date = întâlnire între prieteni

a. Cum se propune o acțiune în comun.

a. How to propose to do something together.

Este o cursă astă seară
un concert mîine
o piesă

There's a race tonight
a concert tomorrow
play on

Să mergem.
Ai dori să mergi?

E o idee bună.
Ar fi frumos.
Mi-e temă că nu sînt liber(ă).

Shall we
Would you like to go?

Oh, that's a good idea.
I'm afraid. I'm not free.

Să jucăm tenis diseară?
mergem la o plimbare

Ce-ar fi să jucăm tenis mîine?
mergem la o plimbare

Shall we play tennis tonight?
go for a walk

What about playing tennis tomorrow?
going for a walk

b. Cum se propune ora/data la care urmează să aibă loc acțiunea

b. How to propose a time.

Te întîlnesc peste 20 minute
într-o jumătate de oră

Este în regulă.
— Nu, este (puțin) prea devreme/tîrziu.

Să ne întîlnim la ora 2
ora 5,30

I'll meet you 20 minutes
 in half an hour — That's OK.
 Shall we meet at two o'clock? — That's all right. No, That's (a bit)
 5,30 too early/late

Cînd
 La ce oră să ne întîlnim? — La 6,30

When
 What time shall we meet? — At 6.30

Cum se propune locul întîlnirii. c. How to propose the place.

Să te întîlnesc în fața teatrului?
 Ne putem întîlni la club? — Da, în regulă.
 ia mine/tine acasă? Unde este asta?

Shall I meet you in front of the theatre?
 Can we meet at the club? — Yes, OK.
 at my/your flat? Where's that?

Unde ne întîlnim? — La club. Where shall we meet? — At the club.

EXERCITII — EXERCISES

EXERCISE 1

Imaginați-vă că cineva vă întreabă la ce oră trebuie să vă întîlniți? Propuneți o oră potrivită.

Example:

Prietenul: La ce oră ne întîlnim?

Dvs: Te întîlnesc la ora 10.

Spuneți că vă veți întîlni prietenul la următoarele ore.

a. 11.00

b. 15.17.

c. 12.30

d. 19.30

Imagine someone asks you what time you should meet. Suggest an appropriate time.

Friend: What time shall we meet?

You: I'll meet you at 10 o'clock.

Say you will meet your friend at the following times.

e. 14.45

f. 19.45

g. 16.00

h. 20.00

EXERCISE 2

Imaginați-vă că cineva vă întreabă unde să vă întâlniți. Propuneți un loc corespunzător.

Imagine someone asks you where you should meet. Suggest an appropriate place.

Example: Friend: Where shall we meet?
You: Can we meet at the Theatre?

Spuneți că vă veți întâlni prietenul în următoarele locuri.

Say you will meet your friend in the following places.

- | | | |
|-----------|--|------------------|
| a) cinema | b) station | c) bus stop |
| d) pub | e) corner of King Street and Parliament Street | f) Betty's caffè |

EXERCISE 3

Această conversație este înregistrată pe casetă. Ascultați-o cu atenție.

This conversation is recorded on the Cassette. Listen to it carefully.

Peter: Faci ceva mâine?

Peter: Are you doing anything tomorrow?

Jane: Nimic. De ce?

Jane: Nothing. Why?

Peter: E un film bun la Odeon. Vrei să mergi?

Peter: There's a good film at the Odeon. Would you like to go?

Jane: Ar fi frumos. Unde ne întâlnim?

Jane: That would be lovely. Where shall we meet?

Peter: Ne putem întâlni la Plough?

Peter: Can we meet at the Plough?

Jane: Nu sînt sigură unde este asta.

Jane: I'm not sure where that is.

Peter: Este la capătul Colchester Road colț cu Straight Road.

Peter: It's at the end of the Colchester Road at the corner of Straight Road.

Jane: În regulă. La ce oră ne întâlnim?

Jane: OK. What time shall we meet?

Peter: La 7.30.

Peter: At 7.30.

Jane: Bine. Ne vedem atunci.

Jane: I'll see you then.

Acum alcătuiți conversații similare folosind următoarele informații:

Now do similar conversations using the following information:

- Odeon — Burry Street/Breakspear Road — 20.00
- Post Office — West Road — 17.30
- Number 22 bus stop — Crown Lane — 18.00
- Marks & Spencer — Damask Lane/Crichlade Street — 19.00
- Entrance to St. Margaret' Hospital — Highworth Road — 15.00

CAP. 27

Întâlniri — Meetings

UNIT 27

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați relatarea de câte ori doriți și rețineți informațiile pe baza cărora s-au alcătuit întrebările:

THE LOCH NESS MONSTER. Unde trăiește monstrul? Care este porecla monstrului? Cine este în final monstrul, după opinia studenților de la Birmingham? Există el într-adevăr?

CAP. 28 Îmbrăcămintea — Clothes UNIT 28

În acest capitol învățați cum să formulați cererile dvs. legate de cumpărarea unor obiecte de îmbrăcăminte și a unor cadouri.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Shop Assistant (As)

As: Vă pot fi de folos?	As: Can I help you?
AB: Da, caut o pereche de mănuși.	AB: Yes, I'm looking for a pair of gloves.
As: Da, doamnă, ce măsură?	As: Yes, madam. What size?
AB: Am măsura 7.	AB: I take size 7.
As: Iată câteva de măsura 7.	As: Here are some in size 7.
AB: O, nu. Doresc ceva de piele.	AB: Oh, no. I want something in leather.
As: Da, doamnă, iată câteva mănuși de piele măsura 7.	As: Yes, madame. Here are some leather gloves in size 7.
AB: Pot să le încerc?	AB: Can I try them on?
As: Desigur, doamnă.	As: Of course, madam.
AB: Cred că astea mi se potrivesc, dar o măsură mai mare	AB: I think I need this sort of thing, but a larger size.
As: Da, doamnă. Iată măsura 7 ^{1/2} .	As: Yes, madam. Here's a size 7 ^{1/2} .
AB: Da, sînt foarte frumoase. Aveți aceeași măsură, dar albastre?	AB: Yes, they are very nice. Have you got this size, but in blue?
As: Îmi pare foarte rău, nu avem de culoare albastră.	As: I'm very sorry, madam. We haven't got them in blue.
AB: Înțeleg. Mulțumesc, atunci le las. La revedere.	AB: I see. Thank you. I'll leave it then. Goodbye.
As: La revedere, doamnă.	As: Goodbye, madam.

I'M LOOKING FOR A PAIR OF GLOVES = Caut o pereche de mănuși.

TO LOOK FOR a căuta

a pair of gloves; o pereche de mănuși

a pair of shoes; o pereche de pantofi

a pair of trousers; o pereche de pantaloni

a pair of tights; o pereche de colanți

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Shop Assistant (As)

HG: Bună ziua.	HG: Good afternoon.
As: Bună ziua, domnule.	As: Good afternoon, sir.

CAP.28 **îmbrăcămintea** — **Clothes** UNIT 28

<p>HG: Caut ceva pentru soția mea.</p> <p>As: Da, domnule. V-ați gândit la ceva?</p> <p>HG: Ea are deja o mulțime de bijuterii.</p> <p>As: Ce ziceți de o sticlă cu parfum?</p> <p>HG: Ce-mi recomandați?</p> <p>As: „Tropical Sunset” este foarte popular în momentul acesta.</p> <p>HG: Pot să-l încerc?</p> <p>As: Da, domnule.</p> <p>HG: (mirosind) Mmm, îmi place. Cât costă?</p> <p>As: 5 lire uncia (28,35 gr), domnule.</p> <p>HG: Iau o sticlă de o uncie.</p> <p>As: Da, domnule. Mulțumesc.</p>	<p>HG: I'm looking for something for my wife.</p> <p>As: Yes, sir. Have you anything in mind?</p> <p>HG: She already has a lot of jewellery.</p> <p>As: How about a bottle of perfume, sir.</p> <p>HG: What do you recommend?</p> <p>As: Tropical Sunset is very popular at the moment, sir.</p> <p>HG: Can I try it?</p> <p>As: Yes, sir.</p> <p>HG: (sniffing) Mmm. I like that. How much is it?</p> <p>As: £ 5 an ounce, sir.</p> <p>HG: I'll take an ounce bottle.</p> <p>As: Yes, sir. Thank you.</p>
---	--

I'M LOOKING FOR SOMETHING. —Caut ceva.

HAVE YOU ANYTHING IN MIND? — V-ați fiptKlit la ceva?

Observați diferența dintre **SOME** și **ANY**. **Some** se folosește în propozițiile afirmative și **any** în propozițiile negative și interogative.

1. Cum se solicită un obiect de îmbrăcămintă.

How to ask for an article of clothing.

<p>o rochie?</p> <p>Aveți un pulovăr?</p> <p>o cravată?</p> <p>o pereche de pantofi?</p> <p>colanți?</p>	<p>dress?</p> <p>Have you got a pullover?</p> <p>tie?</p> <p>pair of shoes?</p> <p>tights?</p>
--	--

2. Cum descrieți ceea ce doriți.

How to describe what you want.

<p>Ce culoare</p> <p>Ce măsură</p> <p>Ce material</p>	<p>căutați?</p> <p>vă trebuie?</p> <p>doriți?</p>	<p>What colour are you looking for?</p> <p>What size need?</p> <p>What material do you want?</p>
---	---	--

CAP. 28 **îmbrăcăminte** — **Clothes** UNIT 28

	roșu.		red.
	galben.		yellow.
Ceva	albastru închis.	Something in	dark blue.
	de lână.		wool.
	de piele.		leather.

Doresc	34
îmi trebuie	măsura 36
Vreau	38

I take	34
I need	size 36
I want	38

3. Cum se cere ceva **diferit**.
How to ask for something different.

Cred că îmi		o măsură	mai mică?
trebuie			mai mare?
Aveți	acest model dar	în	albastru?
			verde?
		de	nylon?
			mătase?
I think I need	this sort		smaller.
		but	a size larger,
Have you got			blue.
		in	green.
			nylon.
			silk.

4. Cum se solicită o sugestie.
How to ask when you need advice.

			soția mea
Caut	ceva	pentru	un copilăș
	un cadou		o tânără
			un domn

CAP. 28 Îmbrăcămintea — Clothes UNIT 28

I'm looking for something for my wife.
a present a baby.
a young girl.
a gentleman.

Alte propoziții utilizate la cumpărături.

Pot să încerc?

Pot să îl/le/ii încerc?

Îl/o/ii/le iau.

Puteți să îl/o/n/le împachetați?

Cît costă?

Nu cred că îl/o voi lua.

Îl/o las.

Mă uit numai.

Some other shopping phrases.

Can I try it?

Can I try it/them on?

I'll take it/them.

Would you wrap it, please?

How much is it?

How much are they?

I don't think I'll take it.

I'll leave it.

I'm just looking.

f IT 三 pronume personal, persoana a III-a, înlocuiește substantive denumind obiecte și animale.

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginați-vă că sînteți un om de afaceri care vizitează Londra. În Oxford Street ați găsit un boutique foarte frumos. Vînzătoarea vă oferă mai multe obiecte iar dv. întrebați care este prețul fiecăruia. Deoarece vă gîndiți la un cadou pentru soția dv., cumpărați numai acele obiecte care se potrivesc. Nu cumpărați nimic pentru dv. Iată două modele de conversație. Ele sînt pe casetă.

Exemple:

Vînzătoare: Iată o fustă foarte frumoasă.

Dv.: Cît costă?

Vînzătoare: 12,50 £.

Dv.: O iau.

Imagine you are a businessman visiting London. You have found a nice boutique in Oxford Street. The sales girl offers you a number of things and you ask the price of them. However, since you are thinking of a present for your wife you only buy those things which are suitable for your wife. You don't buy anything for yourself. Here are two model conversations. They are on the cassette, too.

Sales Girl: Here is a very nice skirt.

You: How much is it?

Sales Girl: £ 12.50.

You: I'll have it.

CAP. 28 **îmbrăcăminte** — **Clothes** UNIT 28

Vînzătoarea: Cravata asta este foarte frumoasă

Dv.: Cît costă?

Vînzătoarea: 6 £.

Dv.: Nu, mulțumesc. N-o iau.

Acum alcătuiți conversații similare.

Vînzătoarea:

1. Vă place această fustă?
2. Această cravată este foarte frumoasă.
3. Iată o pereche de șosete frumoase.
4. Vă pot propune acest colier?
5. Vă place această vestă?
6. Ce spuneți de această bluză de mătase?
7. Iată o cămașă foarte frumoasă.
8. Ce spuneți de această rochie?
9. Ce spuneți de niște cercei?
10. Iată o pereche de butoni foarte frumoși.

Sales Girl: This tie is very nice.

You: How much is it?

Sales Girl: E 6.00.

You: No, thank you. I'll leave it.

Now do similar conversations.

Sales Girl: 1. Do you like this skirt?

2. This tie is very nice.

3. Here is a nice pair of socks.

4. Can I suggest this necklace?

5. Do you like this waistcoat?

6. What about this silk blouse?

7. Here is a very nice shirt.

8. What about this dress?

9. What about some earrings?

10. Here is a very nice pair of cuff links.

Exercise 2

Studiați acest model de conversație cu atenție. Este deasemeni pe casetă.

Vînzătoarea: Vă pot fi de folos?

Clientul: Caut un pulovăr.

Vînzătoarea: Ce măsură vă trebuie?

Clientul: Îmi trebuie măsura 40.

Vînzătoarea: Ca material căutați?

Clientul: Lînă.

Vînzătoarea: Ce culoare doriți?

Clientul: Albastru deschis.

Vînzătoarea: Acesta este foarte elegant.

Clientul: Da, îmi place. Cît costă?

Study this model conversation carefully. It is on the cassette too.

Sales Girl: Can I help you?

Client: I am looking for a pullover.

Sales Girl: What size do you need?

Client: I need size 40.

Sales Girl: What material are you looking for?

Client: Wool.

Sales Girl: Which colour do you want?

Client: Light blue.

Sales Girl: This one is very elegant.

Client: Yes, I like that. How much does it cost?

CAP. 28 **îmbrăcămintea** — **Clothes** UNIT 28

Iată câteva obiecte de îmbrăcămintă pe care doriți să le cumpărați. Luați-vă rolul în conversația de pe casetă.

1. O fustă din bumbac-roșu închis-măsura 14. Nu uitați să întrebați prețul.
2. O bluză de mătase-măsura 16 cu nuanțe de roz.
3. O cravată de mătase.
4. Un costum (fustă și bluză) frumos și elegant-înnă pură-gri sau verde-măsura 16.

Here are some clothes you want to buy. Take your part in the gapped conversation.

1. A skirt made of cotton-dark red-size 14. Don't forget to ask for the price.
2. A silk blouse-size 16 a nice shade of pink.
3. A silk tie.
4. A nice elegant suit (skirt and jacket)-pure wool-grey or green size 16.

Exercise 3

Imaginați-vă că sînteți o clientă într-un boutique. Cumpărați o pereche de pantaloni. Puteți să vă susțineți rolul în conversație? Pe casetă este imprimat rolul vânzătoarei. Luați rolul clientei.

Imagine you are a lady customer in a boutique. You're buying a pair of trousers. Can you provide your side of the conversation? There is a gapped conversation on the cassette, too.

Vînzătoarea

Bună seara, vă pot fi de folos?
Da, doamnă. Ce măsură?
Ce culoare căutați?

Iată o pereche de pantaloni roșii foarte frumoși.
Ce spuneți de această pereche maro?
Desigur, doamnă.
Cabina de probă este acolo.

Să mă uit. Nu, îmi pare foarte rău, doamnă.
Este singura măsură maro pe care o avem.

Sales Girl

Good afternoon, can I help you?
Yes, madam, What size?
What color are you looking for?
Here is a very nice pair of red trousers.
What about this brown pair?
Certainly, madam.
The changing room is over there.
I'll just look. No, I'm very sorry madam. That is the only size we have in brown.

Clienta = Customer

Căutați o pereche de pantaloni.
Măsura 26.
Roșu sau maro.
Nu vă plac.
Vă plac, doriți să-i probați.
Prea mici — ceva mai mari?
Mulțumiți și vă luați rămas bun.

CAP. 29 Telefonul — Telephoning UNIT 29

în acest capitol **învățați**:

- să vă prezentați la telefon;
- să solicitați persoana dorită;
- să lăsați un mesaj pentru cineva.

DIALOGURI — **DIALOGUES**

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), a voice (V)

AB: Alo.	AB: Hello.
V: Alo.	V: Hello.
AB: Pot vorbi cu dl. Phillips, vă rog?	AB: Can I speak to Mr. Phillips, please?
V: Dl. Phillips. Cred că aveți un număr greșit.	Mr. Phillips? I think you must have a wrong number.
AB: Este 794713?	AB: Is that 794713?
V: Nu, aici este 794715.	V: No. This is 794715.
AB: Scuzați-mă că v-am deranjat.	AB: I'm sorry to have troubled you.
V: Nu face nimic. La revedere.	V: That's quite all right. Goodbye.
AB: La revedere.	AB: Goodbye.

CAN I SPEAK TO MR. PHILLIPS? = Pot vorbi cu dl. Phillips?

Observați că după verbul „to speak” se pune prepoziția „to”

TOArS QUITE ALRIGHT — această expresie se folosește pentru a mulțumi sau a răspunde la o scuză.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), a voice (V)

V: Alo, aici John Smith.	V: Hello, John Smith speaking.
HG: Peter Smith este acolo?	HG: Is Peter Smith there, please?
V: Un moment vă rog. Mi-e teamă că nu este aici pentru moment.	V: Just a moment, please. No, I'm afraid he's not here at the moment.
HG: Vreți să preluați un mesaj pentru el.	HG: Would you take a message for him, please?
V: Da, desigur.	V: Yes, of course.
HG: Vreți să-i spuneți să sune pe Henry Gill când se întoarce?	HG: Would you ask him to phone Henry Gill when he gets in?
V: Henry Gill. îl voi ruga să facă acest lucru.	V: Henry Gill. Yes, I'll ask him to do that.
HG: Mulțumesc.	HG: Thanks.
V: în regulă.	V: That's quite all right.

CAP. 29 **Telefonul — Telephoning** UNIT 29

HG: La revedere.
V: La revedere.

HG: Goodbye.
V: Goodbye.

WOULD YOU TAKE A MESSAGE? Este forma obișnuită cu care se solicită unei persoane să transmită ceva altei persoane. Mai există și alternativele **CAN I LEAVE A MESSAGE?** Pot lăsa un mesaj?

Dialogue 3 Winston (W), Jim (J)

<p>J: Aici Jim French. W: La telefon Winston Bell. Pot vorbi cu Milton J: Cine? W: Pot vorbi cu Milton Brown? J: Milton nu-i aici. W: E într-adevăr supărător. J: îmi pare rău. Nu pot face nimic.</p> <p>W: Pot lăsa un mesaj? J: Un moment. W: Vreți să-i spuneți lui Milton să mă sune? J: Din partea cui? W: Winston Bell. J: Puteți spune pe litere, vă rog? W: W-i-n-s-t-o-n B-e-l-l. J: Și ce număr aveți? W: Numărul meu este 8725963. J: OK. Îi voi spune lui Milton să vă telefoneze. W: Vă mulțumesc foarte mult. La revedere. J: La revedere.</p>	<p>J: Jim French speaking. W: This is Winston Bell here. Can I speak to Milton? J: Who? W: Can I speak to Milton Brown? J: Milton isn't in. W: That's really annoying. J: I'm very sorry. I can't do anything about it. W: Can I leave a message? J: Just a moment. W: Will you ask Milton to phone me? J: Who is that speaking, please? W: This is Winston Bell speaking. J: Can you spell that, please? W: W-i-n-s-t-o-n B-e-l-l. J: And what's your number? W: My number is 8725963. J: OK. I'll ask Milton to phone you. W: Thank you very much. Goodbye. J: Goodbye.</p>
---	---

MILTON ISN'T IN = Milton nu este aici.

HE'S IN = Este aici.

IS HE IN? = Este el aici?

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune cine sunteți.
How to say who you are.

<p>Alo, aici e</p>	<p>James Smith Mary Brown</p>	<p>Hello (this is) James Smith speaking Mary Brown</p>
--------------------	-----------------------------------	--

CAP. 29 Telefonul — Telephoning UNIT 29

2. Cum solicitați să vorbiți cu cineva.
How to ask to speak to someone.

Pot vorbi cu Dr. Jones
Mrs. Green Vă rog?

Un moment, vă rog.
Regret. Nu este aici.
Puteți suna mai târziu?
Nu e nici un Mr... aici.
Aveți un număr greșit.

Can I speak to Dr. Jones
May I speak to Mr. Green Please?

Just a moment please.
I am sorry ... is not in.
Can you phone again later?
There is no Mr... here.
You have a wrong number.

3. Cum se lasă un mesaj.
How to leave a message.

Vreți să preluați
Pot lăsa un mesaj vă rog?

Da, desigur.
Numai o clipă.

Would you take
Can I leave a message please?

— Yes, of course.
Just a moment.

Vreți să-i spuneți
Vreți să-i spuneți
cereți

lui
lui Milton
ei

că...
să...

Would you please
ask

tell him that...
ask Milton
her to..

Da voi
spune
cere să..

Yes, I'll
tell him/her that..
ask him/her...

CAP. 29 Telefonul — Telephoning UNIT 29

EXERCIȚII — EXERCISES

Sunați la telefon Making Telephone Calls

În exercițiile următoare veți fi solicitați să alcătuiți diferite conversații telefonice cu numerele date. Poate încercați cu un partener. Apoi verificați-vă răspunsurile cu caseta.

In the following exercises we will ask you to make various telephone calls to the numbers given. Try to do them, perhaps with a partner. Then check your answers with the cassette.

Exercise 1

Featherstone, G. — Tyres
Recreation Road... Pickering 74136

Sunați la firma Featherstone Tyres. Prezentați-vă, spuneți că doriți să vorbiți cu dl. Smith.

Exercise 2

Shaver and Electric Repair Centre
1. Mount Parade... Harrogate 506745

Sunați firma Shaver and Electric Repair Centre. Întrebați dacă numărul este corect. Prezentați-vă. Spuneți că doriți să vorbiți cu dl. Brown. Aflați că nu este acolo. Doriți să-i lăsați un mesaj.

Exercise 3

Bryan Stroker,
Plumbing & Heating Engineer, Domestic and Commercial 7, North Lane,
Haxby... York 768598

Sunați pe dl. Stroker, tinichigiul. Prezentați-vă. Întrebați dacă aveți numărul corect. Ați greșit și cereți scuze.

Exercise 4

Row Opticians (Ophtalmic Opticians)
Victor Grove, Ripon... Ripon 3484

Sunați la optician. Întrebați dacă aveți numărul corect. Prezentați-vă. Doriți să vorbiți cu Mr. Green. Nu este acolo. Veți suna mai târziu.

CAP. 29 Telefonul – Telephoning UNIT 29

Exercise 5

James Johnstone, Auctioneers, Valuers & Estate Agents.
The Square, Boroughbridge, North Yorkshire... Boroughbridge 322382

Sunați la Mr. Johnstone. Întrebați dacă aveți numărul corect.
Prezentați-vă. Nu este acolo. Rugați să vă sune el mai târziu.
Dați-vă numărul de telefon.

Primiți telefon Receiving Telephone Calls

În exercițiile care urmează veți primi
câteva telefoane. Fiți atenți la rolul
dvs. Dacă doriți, puteți prelua am-
bele roluri. Verificați-vă răspunsurile
cu caseta.

În the following exercises you will
receive some telephone calls.
Concentrate on your part. But if
you want, you can take both parts
as well. Check your answers with
the cassette.

Exercise 6

Sună telefonul. Vă prezentați. Persoana dorește să vorbească cu Mr. Smith.
Dar Mr. Smith nu este acolo. Întrebați persoana dacă dorește să lase un
mesaj.

Exercise 7

Sună telefonul. Vă prezentați și întrebați cine este la telefon. Persoana dorește
să vorbească cu Mary Mitchell. Mary Mitchell nu este acolo și rugați să sune
mai târziu.

Exercise 8

Sună telefonul. Vă prezentați și spuneți numărul dvs. de telefon. Persoana
dorește să vorbească cu Mr. Miller pe care nu îl cunoașteți. Presupuneți că
are un număr greșit. Spuneți din nou numărul dvs. de telefon și arătați
persoanei că nu are numărul bun.

Ascultați cu atenție • Listen to this

Ascultați textul integral al casetei și răspundeți la întrebări. Dacă este necesar,
de mai multe ori.

THE ABOMINABLE SNOWMAN

Unde trăiește Yeti?

Care este dovada existenței lui Yeti?

Cum se numesc băștinașii din acea regiune?

CAP. 30 **Obiecte pierdute — Loss** UNIT 30

în acest **capitol** învățați:

- să reclamați o pierdere sau un furt;
- să spuneți unde și când s-a întâmplat;
- să faceți o descriere a obiectului dispărut.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), Lost Property Office Attendant (At)

AB: Mă puteți ajuta?	AB: Can you help me, please?
At: Da, domnișoară.	At: Yes, Miss?
AB: Mi-am pierdut geamantanul.	AB: I've lost my suitcase.
At: Cum arată?	At: What's it like?
AB: Este din piele,	AB: It's made of leather.
At: Da. Ce culoare are?	At: Yes. What colour is it?
AB: Este albastru.	AB: It is blue.
At: E nou?	At: Is it new?
AB: Da, Este nou-nouț. Și are fermoar.	AB: Yes, it's brand new. And it's got a zip.
At: Acesta este?	At: Is this it?
AB: O, da. Vă mulțumesc foarte mult.	AB: Oh, yes. Thank you very much.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Waiter (Wa)

HG: Scuzați-mă. Mi-am uitat aparatul de fotografiat.	HG: Oh, excuse me. I've forgotten my camera.
Wa: Ce fel de aparat este?	Wa: What sort of camera is it?
HG: Un Leica vechi.	HG: It's an old Leica.
Wa: Are etui?	Wa: Has it got a case?
HG: Da, are un etui din piele.	HG: Yes, it's got a leather case.
Wa: Ce culoare are?	Wa: What colour is it?
HG: Este maro.	HG: It's brown.
Wa: Acesta este?	Wa: Is this it?
HG: O, da. Vă mulțumesc foarte mult.	HG: Oh, yes. Thank you very much.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Sergeant Bradbury (SB)

WG (foarte îngrijorată): D-le polițist.	WG: (very worried): Oh, Constable.
SB: Sergeant, dnă. Sergeant Bradbury.	SB: Sergeant, madam. Sergeant Bradbury.

CAP. 30 **Obiecte pierdute — Loss** UNIT 30

WG: Îmi pare rău, sergent. Mi-am pierdut câinele. WG: I'm sorry, sergeant. I've lost my dog.

SB: Cnnle **dvs.**, d-nă? Cum îl cheamă? SB: Your dog, madam. What's its name?

WG: Bosun. Se numește Bosun. WG: Bosun. He's called Bosun.

SB: Mulți cîini se numesc Bosun, dnă. Ce fel de cîine este? SB: Lots of dogs are called Bosun, madam. What sort of dog is he?

WG: E un pudel. Un pudel negru. WG: He's a poodle. A **black** poodle.

SB: Avem mai mulți pudeli aici, doamnă. SB: We've got several poodles, madam.

WG: Dar Bosun vine cînd îl chem. WG: But Bosun comes when I call him.

SB: Mulți cîini vin cînd sînt chemați, doamnă. SB: Most dogs come when you call them, madam.

WG: Dar numai Bosun al meu vine cînd îl chem eu. WG: But only my Bosun comes when I call him.

SB: În regulă, dnă. SB: All right, madam.

WG (chemînd): Bosun, **Bosun**. Iată-l mulțumesc, sergent. WG (calling): Bosun! Bosun! There he is. Oh thank **you**, Sergeant.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

	Infinitiv (infinitive)	Perfect Simplu (simple past)	Prezentul Perfect (present perfect)
	to lose (a pierde)	lost	lost
	to forget (a uita)	forgot	forgotten
	to take (a lua)	took	taken
	to steal (a fura)	stole	stolen
	to put (a pune)	put	put
	to see (a vedea)	saw	seen
	to leave (a pleca, a părăsi)	left	left
	to have (a avea)		had
Acele verbe sînt neregulate.			
Verbele regulate formează trecutul prin adăugarea terminației -ed la infinitiv.			
	to stay (a sta)	stayed	
	to visit (a vizita)	visited	
156	to work (a munci)	worked	
	to live (a trăi)	lived	

CAP. 30 | **Obiecte pierdute – Loss** UNIT 30

Forma 'to have' la trecut se formează cu ajutorul auxiliarului **did**
Where **you see** your camera? (unde văzut aparatul foto?)
 did you lose your wallet? (unde ați pierdut portofelul?)
When **you have** purse? (când avut punga?)
 Verbul se folosește la perfectul simplu când acțiunea care a avut loc în trecut este încheiată. Când acțiunea începută în trecut nu este încă încheiată sau s-a încheiat de curând, atunci se folosește prezentul ex. Yes I have lost my camera = Mi-am pierdut aparatul foto (este pierdut și în prezent, nu l-am găsit încă)
 Prezentul perfect se formează din verbul **to have** a avea, conjugat la timpul corespunzător la care se adaugă participiul trecut.

1. Cum se aduce la cunoștință o pierdere sau un furt.
 How to report a loss or a theft.

Am	pierdut	aparatul foto
	uitat	pașaportul
Cineva mi-a	luat	valiza
	furat	cheile
		punga
		cecurile de călătorie
I have	lost	camera
	forgotten	my passport
Someone has	taken	our suitcase
	stolen	keys
		purse
		traveller's cheques

2. Cum **arătați** unde **ați** pierdut obiectul.
 How to say where you lost something.

	pus		put	it?
Unde l-ați	văzut ultima oară	Where did you	last see	them?
le-ați	pierdut		lose	

CAP. 30 Obiecte pierdute — Loss UNIT 30

		lăsat		restaurant.
Eu	I-am	văzut	ultima oară	la metrou
Noi	le-am	avut		pe plajă
				masă

	left		the restaurant
I	last saw	it	in the tube
We	had	them	on the beach
			the table

3. Cum arătați când **ați** pierdut obiectul.
How to say when you have lost something.

		pierdut		valiza dvs?
<u>Cînd ați</u>		văzut	ultima oară	<u>punga dvs?</u>

	lose		suitcase?
When did you	last see	your	purse?

Eu	am văzut	acesta	ieri
	am avut		acum 10'
Noi	am pierdut	aceasta	săptămîna trecută

	saw	it	yestersay
	had		10 minutes ago
We	lost	them	last week

4. Cum faceți descrierea obiectului pierdut.
4. How to describe what you have lost.

	acesta?		it?
Puteți descrie	aceasta?	Can you describe	them?
	aparatul foto?		the camera?

Este		piele				
	din	cauciuc		It's	made of	leather.
	Sînt	argint		They're		silver.

CAP. 30 **Obiecte pierdute — Loss** UNIT 30

	Vîrsta	Culoare	Măsură	Formă
Este	nou nou(e)	alb(e) (i)	mare(i)	scurt(ă) (ți)
Sînt	modern(e) cam vechi(e)	maro	mic(ă) (i)	lung(ă) (i) rotund(ă) (zi) (e) pătrat(ă) fti) (e)
	Age	Colour	Size	Shape
It's	brand new	white	large	short
They're	modern fairly old	brown	small	long round square

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Spuneți că ați pierdut următoarele obiecte:

1. pașaport — passport
2. valiza — suitcase
3. legătura cu chei — bunch of keys.
4. punga — purse

Say you have lost the following things:

5. carnetul cu cecuri de voiaj — book of traveller's cheques.
6. umbrela — umbrella
7. bricheta — cigarette lighter.
8. ceasul de mînă — wrist watch

Exercise 2

Studiați conversațiile care urmează. Sînt înregistrate pe casetă.

Dvs.: Scuzați-mă mi-am pierdut valiza

Funcționarul: O puteți descrie?

Dvs.: E nouă.

Funcționarul: Unde ați pierdut-o?

Dvs.: în metrou.

Funcționarul: Este aceasta?

Dvs.: Oh, da. Este. Mulțumesc.

Dvs.: Scuzați-mă mi-am pierdut ochelarii.

Funcționarul: Îi puteți descrie?

Study the following conversations. They are recorded on the cassette.

You: Excuse me. I lost my suitcase.

Clerk: Can you describe it?

You: It's new.

Clerk: Where did you lose it?

You: In the tube.

Clerk: Is this it?

You: Oh yes, it is. Thank you.

You: Excuse me. I've lost my glasses.

Clerk: Can you describe them?

CAP. 30 **Obiecte pierdute — Loss** UNIT 30

Dvs.: Sînt noi.

Funcționarul: Unde i-ați pierdut?

Dvs.: În autobuzul nr. 14.

Funcționarul: Aceștia sînt ochelarii dvs.?

Dvs.: Oh da. Ei sînt. Mulțumesc.

Luați-vă rolul în conversații similare, presupunînd că ați pierdut următoarele obiecte:

— umbrela — nouă — autobuz 73
— portofel — nou nouț — toaletă
— poșeta — piele — cafenea
— pungă — conținînd permis de conducere și cheile mașinii — autobuz nr. 14

— Rucsac — ochelari, bani, cheile mașinii — pe plaje.

— Ochelari de soare — nou nouți — la coafor

— Pereche de mănuși — piele albăstră — la restaurant

You: They're new.

Clerk: Where did you lose them?

You: In the number 14 bus.

Clerk: Are these your glasses?

You: Oh yes. They are. Thank you.

Take your part in similar conversations, assuming that you have lost the following articles:

umbrella — new-no. 73 bus
wallet — brand new — toilet
handbag — leather — café
purse — containing driving licence and car keys — bus no. 14

Rucksack — glasses, money, car keys on the beach

Sunglasses — brand new — in the hairdresser's

Pair of gloves — blue leather — in the restaurant

Exercise 3

BIROU DE OBIECTE PIERDUTE DIN LONDRA

	<i>Luni</i>	Marți	Miercuri	Joi
Obiectul găsit	geantă	sacoșă	umbrelă	ceas de mîină
Culoare	maro	aibă	neagră	aur
Vîrsta				
aproximativă	veche	nouă	nouă	nou
Conține:	pașaport ochelari de culoare îchisă mărunțiș	sticlă cu vin 6 ouă o pîine cheile casei portofel		
Unde a fost găsit	Tate Gallery	Afară la Mark's Spencer's	King's Cross	Toaleta bărbaților de la Royal Hotel

CAP. 30 **Obiecte pierdute — Loss** UNIT 30

LONDON TRANSPORT LOST PROPERTY

	<i>Monday</i>	<i>Tuesday</i>	<i>Wednesday</i>	<i>Thursday</i>
Item found	Handbag	Carrier bag	umbrella	Wrist watch
Colour	Brown	White	Black	Gold
Aproximate age	Old	New	New	New
Contents	Passport Dark glasses Small change	Bottle of wine Six eggs Loaf of bread House keys Wallet		
Where found	Tate gallery	Outside Mark's Spencer's	King's Cross	Men's toilet Royal Hotel

Ascultați următoarea conversație pe casetă. Informațiile de mai sus le veți folosi la alcătuirea unei conversații după modelul celei de pe casetă.

Funcționarul: Vă pot ajuta, vă rog?
Dvs.: Da, mi-am pierdut valiza.
Funcționarul: Ce culoare are?
Dvs.: Este maro.
Funcționarul: Este nouă?
Dvs.: Da, este nou nouă.
Funcționarul: Îmi puteți spune ce conține.
Dvs.: Conține toate hainele mele.
Funcționarul: Îmi puteți spune unde ați pierdut-o.
Dvs.: La muzeul figurilor de ceară — Madame Tussaud.
Funcționarul: Asta este?
Dvs.: Oh da, vă mulțumesc foarte mult.

Listen to the following conversation on the cassette. Look at the information given above. Decide what thing you have lost, and complete the conversation.

Clerk: Can I help you, please?
You: Yes, I've lost my suitcase.
Clerk: What colour is it?
You: It's brown.
Clerk: Is it new?
You: Yes, it's brand new.
Clerk: Can you tell me what's in it?
You: All my clothes are in it.
Clerk: Can you tell me where you lost it?
You: At Madame Tussaud's.
Clerk: Is this it?
You: Oh, yes, thank you very much.

în **acest capitol învățați** să duceți obiecte la reparat sau ia curățat.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Shop Assistant (As)

- | | |
|---|--|
| F: Bună dimineața. | F: Good morning. |
| As: Bună dimineața. | As: Good morning. |
| F: Aș dori să-mi reparați acest radio, vă rog. | F: I'd like to have this radio repaired, please. |
| As: Pot Să-l văd? Ce s-a întâmplat cu el? | As: Can I see it? What's the matter with it? |
| F: Face un zgomot straniu. | F: It makes a funny noise. |
| As: De unde l-ați cumpărat? | As: Where did you buy it? |
| F: L-am cumpărat de aici. | F: I bought it here. |
| As: Aveți certificatul de garanție? | As: Have you got the guarantee? |
| F: Nu mi-e teamă că nu-l am. | F: No, I'm afraid I haven't. |
| As: Voi face tot posibilul. Dar nu pot promite nimic. | As: I'll do my best, but I can't promise anything. |
| F: în regulă. îl puteți repara până săptămîna viitoare? | F: All right. Can you have it ready by next week? |
| As: Nu pot promite. Fac tot posibilul. | As: I can't promise. I'll do my best. |
| F: Cît credeți că va costa? | F: How much do you think it'll cost? |
| As: Nu știu exact. între 6 £ și 7 £. | As: I don't know exactly. Between £ 6 and £ 7. |
| F: O, bine. în regulă. F: | Oh dear. All right. |

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită reparatul sau curățatul unor obiecte.

How to ask for things to be cleaned or mended.

		bluza		my	shirt	
Aș dori	curețe	aparatur foto	I'd like to	this	camera	cleaned
să mi se	coase	pantalonii	have	these	trousers	mended
	repare	antofii			shoes	repaired
		radioul			radio	

2. Cum descrieți defectele.

How to describe general faults.

Ce s-a întâmplat cu acesta?	What's wrong with it?
<u>aceștia?</u>	What's the matter with them?
— E spart.	— It's broken.
— Nu mai funcționează.	— It doesn't go any more.
— Nu funcționează.	— It doesn't work.
— Face un zgomot ciudat.	— It makes a funny noise.
— Are o pată.	— It has a stain.

3. Cum se întreabă când va fi gata operația.

How to ask when something will be ready.

Poate fi acesta gata mâine?	Can you get it ready tomorrow?
Pot fi aceștia pe la 5 săptămână viitoare?	Can you have them ready by 5 o'clock next week?

EXERCIȚII — EXERCISES**Exercise 1**

Propozițiile următoare au fost amestecate. Le puteți pune în ordine? Traducerea lor vă poate ajuta

1. Aș dori să mi se dezvolpeze pianul.
2. Aș dori să mi se repare costumul.
3. Aș dori să mi se taie pantofii.
4. Aș dori să mi se calce filmul.
5. Aș dori să mi se coase părul.
6. Aș dori să mi se calce cămașa.
7. Aș dori să se acordeze acest radio.

These sentences seem to have got mixed up. Can you sort them out? The translation might help you.

1. I'd like to have my piano developed.
2. I'd like to have my suit repaired.
3. I'd like to have my shoes cut.
4. I'd like to have this film ironed.
5. I'd like to have my hair mended.
6. I'd like to have my shirt pressed
7. I'd like to have this radio tuned.

Exercise 2

Ați avut un accident în drumul spre casă și ați căzut de pe bicicletă. Toate hainele vă sînt murdare și toate obiectele fragile vi s-au spart. Refaceți tot ce ați pierdut. Mergeți în diverse magazine. Ce spuneți?

You had an accident on the way home and fell off your bicycle. All your clothes are dirty and all your breakables are broken. You have to set about restoring the damage. You go to the various shops. What do you say?

- | | |
|---|--|
| 1. Haina mea e foarte murdară. Aș dori să fie curățată. | 1. My coat is very dirty. I'd like to have it cleaned. |
| 2. Ceasul meu este spart. Aș dori... | 2. My watch is broken. I'd like to have it... |
| 3. Pălăria mea s-a murdărit. Aș dori... | 3. My hat has got dirt on it. I'd like... |
| 4. Aparatul meu foto este stricat. | 4. My camera is damaged. |
| 5. Cămașa mea este murdară. | 5. My shirt is dirty. |
| 6. Pantalonii mei sînt șifonați. | 6. My trousers are all creased. |

Exercise 3

Imaginați-vă că sînteți o persoană foarte comodă. Prietenul dvs. Arnold este o persoană foarte activă și face singur anumite lucruri. Dvs. însă doriți ca alții să facă pentru dvs.

Imagine that you are a very lazy person indeed. Your friend Arnold is very active and does things himself. You want to have everything done for you.

Example: Arnold: I'm going to wash my car.
 You: I'd like to have the car washed.

Ascultați caseta pentru a afla ce urmează să facă Arnold. Apoi dvs. veți spune că doriți să vi se facă aceleași lucruri în felul dvs. comod.

Listen to the cassette to see what Arnold is going to do. You can then get the same things done in your lazy way.

Arnold:

Intenționez să-mi spăl mașina.
 Intenționez să curăț ferestrele.
 Intenționez să-mi spăl cămașa.
 Intenționez să fac ordine în
 bucătărie.

I am going to wash the car.
 I am going to clean the windows.
 I am going to wash my shirts.
 I am going to tidy up the kitchen.

Intenționez să fac patul.
 Intenționez să calc pantalonii.
 Intenționez să-mi fac pantofii.
 Intenționez să-mi perii costumul.
 Intenționez să-mi repar mașina de
 tuns iarba.
 Intenționez să repar siguranța.

I am going to make the bed.
 I am going to press the trousers.
 I am going to clean my shoes.
 I am going to brush my suit.
 I am going to repair my
 lawnmower.
 I am going to mend the fuse.

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați radio-reportajul și încercați ca pe baza informațiilor obținute să răspundeți la întrebări. **WOMEN AT WORK**

1. După părerea d-lui Brown și a d-nei Gammon femeile pot ocupa aceleași funcții ca bărbații?

CAP. 31 Serviciile — Services UNIT 31

2. Ce măsuri sînt prevăzute în „Employment Protection Act”?
3. Care este părerea d-lui Davidson în problema divorțurilor în societatea de azi?